

# PHILIPS

Écouteurs  
pour enfants

Séries 4000

TAK4607



## Manuel d'utilisation

Enregistrez votre produit et obtenez une assistance à  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# Table des Matières

---

|   |                                   |   |
|---|-----------------------------------|---|
| 1 | Consignes de sécurité importantes | 2 |
|   | Sécurité auditive                 | 2 |
|   | Informations générales            | 2 |

---

|   |  |   |
|---|--|---|
| 2 | Vos écouteurs Bluetooth                          | 3 |
|   | Contenu de la boîte                              | 3 |
|   | Autres appareils                                 | 3 |
|   | Présentation de vos écouteurs sans fil Bluetooth | 4 |

---

|   |  |   |
|---|--|---|
| 3 | Mise en route  | 5 |
|   | Charger la batterie                                      | 5 |
|   | Appairage de vos écouteurs avec votre téléphone portable | 5 |

---

|   |  |   |
|---|--|---|
| 4 | Utilisation de vos écouteurs   | 6 |
|   | Connexion de vos écouteurs à votre appareil Bluetooth  | 6 |
|   | Gérer vos appels et votre musique  | 6 |
|   | La limite du temps de lecture et la limite du volume peuvent être configurées dans l'application Philips Headphones. | 7 |

---

|   |                    |   |
|---|--------------------|---|
| 5 | Données techniques | 9 |
|---|--------------------|---|

---

|   |   |    |
|---|---|----|
| 6 | Avis:   | 10 |
|   | Déclaration de conformité                               | 10 |
|   | Mise au rebut de votre ancien produit et de la batterie | 10 |
|   | Retirer la pile intégrée                                | 10 |
|   | Conformité avec les champs électromagnétiques           | 10 |
|   | Informations sur l'environnement                        | 11 |
|   | Avis de conformité                                      | 11 |

---

|   |                  |    |
|---|------------------|----|
| 7 | Marques déposées | 12 |
|---|------------------|----|

---

|   |                      |    |
|---|----------------------|----|
| 8 | Foires Aux Questions | 13 |
|---|----------------------|----|

# 1 Consignes de sécurité importantes

## Sécurité auditive



### Danger

- Pour éviter tout dommage auditif, limitez le temps d'utilisation des oreillettes à un volume élevé et réglez le volume à un niveau sûr. Plus le volume est élevé, plus la durée d'écoute sans danger est courte.

Veillez à respecter les consignes suivantes lors de l'utilisation de vos écouteurs.

- Écoutez à des volumes raisonnables pendant des périodes de temps raisonnables.
- Veillez à ne pas régler le volume continuellement à la hausse, car votre audition s'adapte.
- N'augmentez pas le volume au point de ne plus entendre ce qui vous entoure.
- Vous devez faire preuve de prudence ou cesser temporairement d'utiliser votre appareil dans des situations potentiellement dangereuses.
- Une pression sonore excessive provenant des écouteurs et du casque peut entraîner une perte d'audition.
- L'utilisation des écouteurs avec les deux oreilles couvertes pendant la conduite n'est pas recommandée et peut être illégale dans certaines régions.
- Pour votre sécurité, évitez de vous laisser distraire par de la musique ou des appels téléphoniques lorsque vous êtes dans la circulation ou dans d'autres environnements potentiellement dangereux.

## Informations générales

Pour éviter tout dommage ou dysfonctionnement :

### Mise en garde

- N'exposez pas les écouteurs à une chaleur excessive..
- Ne laissez pas tomber vos écouteurs.
- Les écouteurs ne doivent pas être exposés à des gouttes ou à des éclaboussures. (Reportez-vous à l'indice IP du produit spécifique).
- Ne laissez pas vos écouteurs être submergés dans l'eau.
- Ne chargez pas vos écouteurs lorsque le connecteur ou la prise sont mouillés.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniac, du benzène ou des abrasifs.
- Si un nettoyage est nécessaire, utilisez un chiffon doux, si nécessaire humidifié avec une quantité minimale d'eau ou de savon doux dilué, pour nettoyer le produit.
- La batterie intégrée ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre.
- Risque d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Remplacez-la uniquement par une pile de même type ou de type équivalent.
- Pour obtenir l'indice IP spécifique, le couvercle de la fente de chargement doit être fermé.
- Le fait de jeter une batterie dans le feu ou dans un four chaud, ou d'écraser ou de couper mécaniquement une batterie, peut entraîner une explosion.
- Le fait de laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.
- Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement faible peut entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.

### Températures et humidité de stockage

- Stockez dans un endroit où la température est comprise entre -20 °C (-4 °F) et 50 °C (122 °F) avec une humidité relative maximale de 90%.
- Utilisez l'appareil dans un endroit où la température est comprise entre 0 °C (32 °F) et 45 °C (113 °F) avec une humidité relative pouvant atteindre 90%
- La durée de vie de la pile peut être plus courte dans des conditions de température élevée ou basse.
- Le remplacement d'une pile par un type incorrect risque d'endommager gravement les écouteurs et la pile (par exemple, dans le cas de certains types de piles au lithium).

## 2 Vos écouteurs Bluetooth

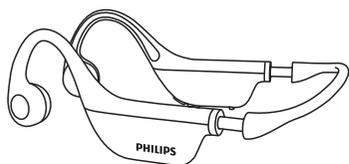
Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour bénéficier pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit sur [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Avec ces écouteurs Philips, vous pouvez :

- Profiter d'appels mains libres sans fil pratiques;
- Profiter et contrôler la musique sans fil;
- Basculer entre les appels et la musique.

---

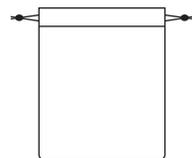
### Contenu de la boîte



Écouteurs sans fil pour enfants  
Philips TAK4607



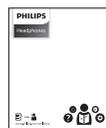
Bouchon d'oreille x 1 paire



Pochette souple



Câble de charge type C (pour la charge uniquement)



Guide de démarrage rapide



Garantie mondiale



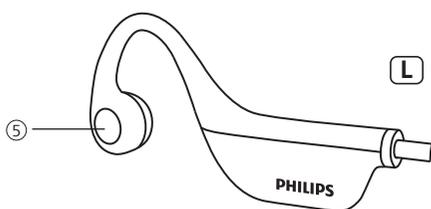
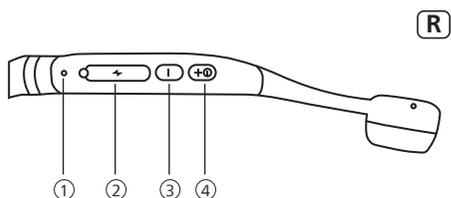
Fiche de sécurité

---

### Autres appareils

Un téléphone portable ou un appareil (par exemple, un ordinateur portable, une tablette, des adaptateurs Bluetooth, des lecteurs MP3, etc.) qui prend en charge le Bluetooth et est compatible avec les écouteurs (voir "Caractéristiques techniques" à la page 9).

## Présentation de vos écouteurs sans fil Bluetooth



- ① Indicateur LED
- ② Port de charge type C
- ③ Volume -
- ④  Bouton d'alimentation / Volume +
- ⑤ Bouton multifonction (MFB)

# 3 Mise en route

## Charger la batterie

### Remarque

- Avant d'utiliser vos écouteurs, placez-les dans le boîtier de charge et chargez la batterie pendant deux heures pour une capacité et une durée de vie optimales de la batterie.
- Utilisez uniquement le câble de charge USB d'origine pour éviter tout dommage.
- Terminez votre appel avant de charger. Le fait de connecter les écouteurs pendant la charge éteindra l'appareil.

Branchez le câble de charge type C fourni sur :

- Le port de charge type C sur les écouteurs et ;
  - Port USB/chargeur d'un ordinateur.
- ↳ La LED devient bleue pendant la charge et s'éteint lorsque les écouteurs sont complètement chargés.

### Astuce

- Normalement, une charge complète prend 2 heures.

## Appairage de vos écouteurs avec votre téléphone portable

Avant d'utiliser les écouteurs avec vos écouteurs pour la première fois, apparez-les avec un téléphone portable. Un appairage réussi établit un lien crypté unique entre les écouteurs et le téléphone portable. Les écouteurs enregistrent les 4 derniers appareils en mémoire. Si vous essayez d'appairer plus de 4 appareils, le premier appareil jumelé est remplacé par le nouveau.

- 1 Assurez-vous que les écouteurs sont entièrement chargés et hors tension.
- 2 Appuyez et maintenez enfoncée la touche  pendant 4 secondes jusqu'à ce que le voyant bleu clignote rapidement.  
↳ Les écouteurs restent en mode appairage pendant 5 minutes.
- 3 Assurez-vous que le téléphone portable est allumé et que sa fonction Bluetooth est activée.
- 4 Apparez les écouteurs avec le téléphone portable. Pour en savoir plus, reportez-vous au mode d'emploi de votre téléphone portable.

L'exemple suivant vous montre comment appairer les écouteurs avec votre téléphone portable.

- 1 Activez la fonction Bluetooth de votre téléphone portable, sélectionnez **Philips TAK4607**.
- 2 Saisissez le mot de passe des écouteurs « 0000 » (4 zéros) si demandé. Pour les appareils dotés de la fonction Bluetooth 3.0 ou supérieure, il n'est pas nécessaire de saisir un mot de passe.



Philips TAK4607

# 4 Utilisation de vos écouteurs

## Connexion de vos écouteurs à votre appareil Bluetooth

- 1 Allumez votre téléphone portable/appareil Bluetooth.
- 2 Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pour allumer les écouteurs.
  - ↳ Le voyant LED bleu s'allume pendant 1 seconde
  - ↳ Les écouteurs sont automatiquement reconnectés au dernier téléphone portable/appareil Bluetooth connecté. Si le dernier appareil n'est pas disponible, les écouteurs seront en mode appairage.



### Astuce

- Si vous allumez le téléphone portable/appareil Bluetooth ou activez la fonction Bluetooth après avoir allumé les écouteurs, vous devez reconnecter les écouteurs et le téléphone portable/appareil Bluetooth manuellement.



### Remarque

- Si les écouteurs ne parviennent pas à se connecter à un appareil Bluetooth dans les 5 minutes, ils s'éteignent automatiquement pour économiser la batterie.

## Gérer vos appels et votre musique

On/off

| Tâche                  | Bouton                 | Fonctionnement   |
|------------------------|------------------------|--|
| Allumer les écouteurs  | Bouton d'alimentation: | Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes   |
| Éteindre les écouteurs | Bouton d'alimentation: | Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes <ul style="list-style-type: none"><li>↳ Le voyant LED bleu s'allume pendant 1 seconde</li></ul> |

Contrôle de la musique

| Tâche                          | Bouton | Fonctionnement     |
|--------------------------------|--------|--------------------|
| Lecture ou pause de la musique | MFB    | Appuyez une fois   |
| Régler le volume               | +/-    | Appuyez une fois   |
| Piste suivante                 | +      | Appuyez longuement |
| Piste précédente               | -      | Appuyez longuement |

Contrôle des appels

| Tâche                                    | Bouton | Fonctionnement     |
|--|--------|--------------------|
| Décrocher/raccrocher un appel            | MFB    | Appuyez une fois   |
| Rejeter un appel                         | MFB    | Appuyez longuement |
| Changer d'interlocuteur pendant un appel | MFB    | Appuyez deux fois  |

## État des indicateurs des autres écouteurs

| État des écouteurs  | Indicateur   |
|---|--|
| Les écouteurs sont connectés à un périphérique Bluetooth lorsque les écouteurs sont en mode veille ou lorsque vous écoutez de la musique. | Le voyant LED bleu clignote une fois toutes les 4 secondes.  |
| Les écouteurs sont prêts pour l'appairage.  | Le voyant LED bleu clignote rapidement.  |
| Les écouteurs sont allumés mais non connectés à un appareil Bluetooth   | Le voyant LED bleu clignote deux fois toutes les 3 secondes. Si aucune connexion ne peut être établie, les écouteurs s'éteignent dans les 5 minutes qui suivent. |
| Niveau de batterie faible.  | Le voyant LED bleu clignote 3 fois par minute jusqu'à ce que la batterie s'épuise.   |
| La batterie est complètement chargée.   | Le voyant LED bleu est éteint.   |

## La limite du temps de lecture et la limite du volume peuvent être configurées dans l'application Philips Headphones.

Scannez le code QR/appuyez sur le bouton "Télécharger" ou recherchez "Philips Headphones" dans l'App Store d'Apple ou Google Play pour télécharger l'application.



## Limite de la durée de lecture :

- La durée de lecture peut être réglée dans l'application Philips Headphones.
  - ↳ Assurez-vous que votre appareil est connecté aux écouteurs et réglez la durée de lecture dans l'application Philips Headphones.
- Un message vocal indiquant "Playtime limit enabled" ("Limite du temps de lecture activée") sera entendu 10 minutes avant que le volume n'atteigne la limite prédéfinie.
  - ↳ a) Lorsque la limite de durée de lecture est atteinte, le message vocal "Playtime limit enabled" est diffusé et la musique dans les écouteurs est mise en pause. Le message vocal "Playtime limit enabled" est diffusé toutes les 10 secondes jusqu'à ce que la batterie soit épuisée. L'appareil apparié aux écouteurs sera mis en pause en même temps ;
  - b) Si vous souhaitez poursuivre la lecture à partir de l'appareil connecté, veuillez éteindre les écouteurs pour les déconnecter de l'appareil.
- Dans la même journée, rallumez les écouteurs :
  - ↳ 1. Si la durée de lecture de la session précédente n'a pas été atteinte, la durée de lecture continue à compter à partir de la session précédente et suit la description décrite au point a).
  - 2. Si la durée de lecture de la session précédente a été atteinte, elle suit la description décrite au point a).
  - 3. Si vous souhaitez réinitialiser la limite de temps de lecture, sélectionnez "never" dans la section Limite de temps de lecture de l'application Philips Headphones.
- Le jour suivant, la minuterie de la durée d'écoute sera réinitialisée et comptera à partir de "0" min.

## Limite du volume:

- La limite du volume peut être définie dans l'application Philips Headphones :

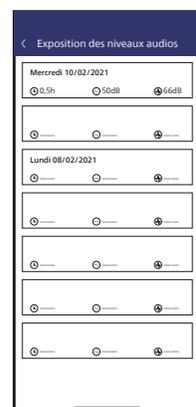
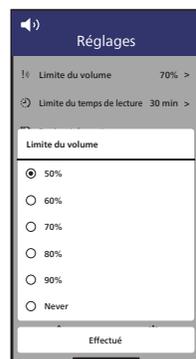
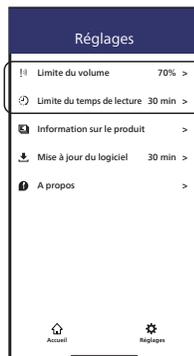
↳ a) Assurez-vous que votre appareil est connecté aux écouteurs et réglez la limite de volume dans l'application Philips Headphones.

- Le message vocal "Volume limit enabled" (Limite du volume activée) est activé lorsque le volume des écouteurs est supérieur au volume prédéfini dans l'application Philips Headphones.

1. Si le volume des écouteurs est plus élevé que le volume limite prédéfini dans l'application, le volume du casque sera réduit toutes les minutes avec une invite vocale disant "volume limit enabled" jusqu'à atteindre le volume prédéfini.

2. Si le volume des écouteurs est identique ou inférieur au volume prédéfini dans l'application, le volume restera inchangé.

- Lorsque les écouteurs sont éteints et rallumés, la limite de volume redémarre.
- Le jour suivant, la minuterie sera réinitialisée. Pour l'activer à nouveau, veuillez régler la limite de volume.



## Remarque

- Veuillez installer l'application Philips Headphones sur l'appareil des parents pour vous assurer que les paramètres ne seront pas modifiés.
- Si vous n'entendez aucun son lorsque vous utilisez les écouteurs, veuillez vérifier si une limite de temps de lecture est activée.
- La limite de durée de lecture peut être réinitialisée en appuyant simultanément sur les boutons "volume +" et "volume -" pendant 5 secondes. Cette action réinitialisera les écouteurs aux paramètres d'usine.

# 5 Données techniques

- Autonomie en musique: 5 heures
- Autonomie en conversation: 4 heures
- Autonomie en veille: 80 heures
- Temps de charge: 2 heures
- Batterie rechargeable au lithium polymère (200 mAh)
- Version Bluetooth : 5,2
- Profils Bluetooth compatibles :
  - HFP (Profil mains libres)
  - A2DP (profil de distribution audio avancé)
  - AVRCP (profil de télécommande audio-vidéo)
- Codecs audio pris en charge : SBC
- Plage de fréquence: 2,402-2,480 GHz
- Puissance de l'émetteur : < 10 dBm
- Plage de fonctionnement : Jusqu'à 10 mètres (33 pieds)
- Suppression du bruit environnemental à 1 mic
- Arrêt automatique
- Port USB-C pour la charge
- Avertissement de batterie faible : disponible
- IPX5

## Remarque

- Les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

# 6 Avis

## Déclaration de conformité

Par la présente, MMD Hong Kong Holding Limited déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de RED Directive 2014/53/EU et UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No 1206. Vous pouvez trouver la déclaration de conformité sur [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Mise au rebut de votre ancien produit et de la batterie



Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Ce symbole sur un produit signifie que le produit est couvert par European Directive 2012/19/EU.

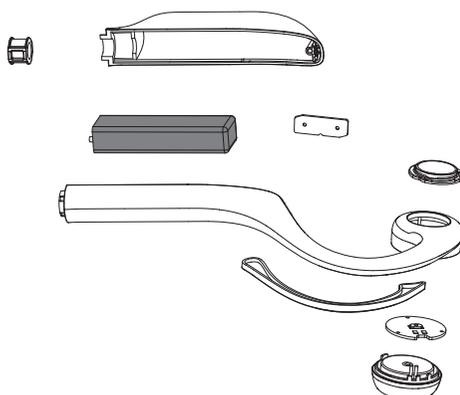


Ce symbole signifie que le produit contient une batterie rechargeable intégrée couverte par European Directive 2013/56/EU qui ne peut pas être éliminée avec les déchets ménagers normaux. Nous vous conseillons vivement d'apporter votre produit à un point de collecte officiel ou à un centre de service Philips pour qu'un professionnel retire la batterie rechargeable. Informez-vous sur le système local de collecte sélective des produits électriques et électroniques et des piles rechargeables. Respectez les règles locales et ne jetez jamais le produit et les piles rechargeables avec les déchets ménagers normaux. Une élimination correcte des vieux produits et des piles rechargeables permet d'éviter des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.

## Retirer la pile intégrée

S'il n'existe pas de système de collecte/recyclage des produits électroniques dans votre pays, vous pouvez protéger l'environnement en retirant et en recyclant la batterie avant de mettre les écouteurs au rebut.

- Assurez-vous que les écouteurs sont déconnectés avant de retirer la batterie.



## Conformité avec les champs électromagnétiques

Ce produit est conforme à toutes les normes et réglementations applicables en matière d'exposition aux champs électromagnétiques.

---

## Informations sur l'environnement

Tout emballage inutile a été supprimé. Nous avons essayé de rendre l'emballage facile à séparer en trois matériaux : carton (boîte), mousse de polystyrène (tampon) et polyéthylène (sacs, feuille de mousse protectrice.) Votre système est composé de matériaux qui peuvent être recyclés et réutilisés s'ils sont démontés par une entreprise spécialisée. Veuillez respecter les réglementations locales concernant la mise au rebut des matériaux d'emballage, des batteries épuisées et des vieux appareils.

---

## Avis de conformité

L'appareil est conforme aux règlements de la FCC partie 15. Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes :

- 1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et**
- 2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.**

### Règlements de la FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre l'interférence dangereuse dans les installations résidentielles Cet équipement, génère, utilise et pourrait radier l'énergie de fréquence radio, et si installé et utilisé en violation des instructions, pourrait causer une interférence dangereuse aux communications radio.

Cependant, il n'y a aucune garantie que l'interférence n'apparaîtra pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences dangereuses à la réception radio et télévision ce qui pourrait être déterminé

en éteignant et rallumant l'équipement, il est recommandé à l'utilisateur de corriger l'interférence en suivant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou délocaliser l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement dans une sortie sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien de radio/TV professionnel pour assistance.

### Déclaration de la FCC sur l'exposition aux radiations :

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC définies pour un environnement non contrôlé.

Cet émetteur ne doit pas être colocalisé ou utilisé en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

**Attention :** Les changements ou modifications non approuvées par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à opérer cet équipement.

### Canada:

Cet appareil contient un ou plusieurs émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes au(x) RSS exempts de licence d'Innovation, de Science et de Développement économique du Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences ; et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable du dispositif.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

### Déclaration d'IC sur l'exposition aux radiations :

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par le Canada pour les environnements non contrôlés.

Cet émetteur ne doit pas être colocalisé ou utilisé en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

# 7 Marques commerciales

---

## Bluetooth

La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par MMD Hong Kong Holding Limited se fait sous licence.

Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

---

## Siri

Siri est une marque de commerce d'Apple Inc. déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

# 8 Foire aux questions

## **Mes écouteurs Bluetooth ne s'allument pas.**

Le niveau de la batterie est faible.  
Chargez vos écouteurs.

## **Je ne parviens pas à appairer mon casque Bluetooth avec mon appareil Bluetooth.**

La fonction Bluetooth est désactivée.  
Activez la fonction Bluetooth sur votre périphérique Bluetooth et allumez le périphérique Bluetooth avant d'allumer les écouteurs.

## **L'appareil Bluetooth ne peut pas trouver le casque.**

- Il est possible que le casque est connecté à un appareil précédemment appairé. Éteignez l'appareil connecté ou mettez-le hors de portée.
- L'appairage a peut-être été réinitialisé ou les écouteurs ont été précédemment appairés avec un autre appareil. Appairez à nouveau les écouteurs avec le périphérique Bluetooth comme décrit dans le manuel de l'utilisateur. (Consultez la section 'Appairage des écouteurs avec votre téléphone portable' à la page 5).

## **Mes écouteurs Bluetooth sont connectés à un téléphone mobile Bluetooth stéréo, mais la musique est uniquement diffusée sur le haut-parleur du téléphone portable.**

Reportez-vous au mode d'emploi de votre téléphone portable. Sélectionnez pour écouter de la musique via les écouteurs.

## **La qualité audio est mauvaise et un grésillement se fait entendre.**

- Le périphérique Bluetooth est hors de portée. Réduisez la distance entre vos écouteurs et le dispositif Bluetooth, ou supprimez les obstacles qui les séparent.
- Chargez votre casque.

## **La qualité audio est médiocre lors de la diffusion en continu depuis un téléphone mobile, elle est très lente ou la diffusion en continu ne fonctionne pas du tout.**

Assurez-vous que votre téléphone mobile prend en charge non seulement le HFP (mono) mais aussi le A2DP et qu'il est compatible avec BT4.0x (ou supérieur) (voir " Caractéristiques techniques " page 9).

## **J'écoute mais je ne peux pas contrôler la musique sur mon périphérique Bluetooth (par exemple, lecture/pause/suivant/précédent).**

Assurez-vous que la source audio Bluetooth est compatible avec AVRCP (voir " Données techniques " à la page 9).

## **Le niveau de volume des écouteurs est trop faible.**

Certains périphériques Bluetooth ne peuvent pas associer le niveau de volume aux écouteurs par le biais de la synchronisation du volume. Dans ce cas, vous devez régler le volume sur votre périphérique Bluetooth de manière indépendante pour obtenir un niveau de volume approprié.

## **Je n'arrive pas à connecter le casque à un autre appareil, que dois-je faire ?**

- Assurez-vous que la fonction Bluetooth de l'appareil précédemment appairé est désactivée.
- Répétez la procédure d'appairage sur votre deuxième appareil (voir " Appairer les écouteurs avec votre téléphone portable " à la page 5).

Pour obtenir une assistance supplémentaire, Veuillez visiter le site web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



2022©MMD Hong Kong Holding Limited. Tous droits réservés.  
Les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.  
Philips et l'emblème du bouclier Philips sont des marques déposées de Koninklijke Philips N.V. et sont utilisées sous licence. Ce produit a été fabriqué par et est vendu sous la responsabilité de MMD Hong Kong Holding Limited ou de l'une de ses sociétés affiliées, et MMD Hong Kong Holding Limited est le garant de ce produit. Tous les autres noms de sociétés et de produits peuvent être des marques commerciales des sociétés respectives auxquelles ils sont associés.

